

**final soft brushing line**  
**linea di spazzolatura finale continua**

# LISPA



## **LISPA** *linea di spazzolatura finale continua*

Lispa è una nuova linea di spazzolatura sviluppata per il trattamento di tessuti garzati di alta qualità, compresi quelli frangiati per sciarpe e scialli.

Lispa può essere utilizzata prima del controllo-qualità finale, ricorrendo ad un delicato processo che realizza un orientamento ottimale delle fibre al fine di raggiungere un aspetto impeccabile, che esalta la naturale brillantezza della stoffa ed offre una mano ancora più soffice.

La spazzolatura bifronte è realizzata su tessuto pre-umidificato, attorno ad un tamburo dotato di doghe (spazzolatura a settori) e da una seconda spazzola cilindrica che agisce sul lato opposto.

Grazie alla completa automazione delle variabili di processo, Lispa è estremamente versatile, è infatti possibile variare in modo indipendente il senso di rotazione e la velocità periferica delle due spazzole, la velocità di avanzamento del tessuto, il contatto tangenziale tra tessuto e setole e l'umidificazione della stoffa.

Sul pannello touch-screen di controllo si impostano le variabili di processo e si memorizzano diversi programmi di lavorazione, è inoltre disponibile un menu di diagnostica funzionale che fornisce informazioni sullo stato di ciascun componente elettronico.

Lispa è sincronizzata con sistemi di srotolatura ed arrotolatura dotati di accurato controllo delle tensioni per evitare allungamenti.

Il progetto rispetta criteri di ergonomia e funzionalità: realizzato in una configurazione semplice e compatta, offre manutenzione e pulizia facilitate.



## **LISPA** *final soft brushing line*

Lispa is a new continuous brushing line developed to process high quality raised fabrics, including the fringed qualities for scarves and shawls.

Lispa is generally used right before the final quality control passage: its gentle treatment improves fibre orientation in order to grant a perfect look that enhances the natural fabric brilliance and further smoothens the surface for a softer handle.

The double brushing is carried out on pre-humidified fabric using a drum fitted with slat-type bristles and a second cylindrical brush working on the opposite fabric face.

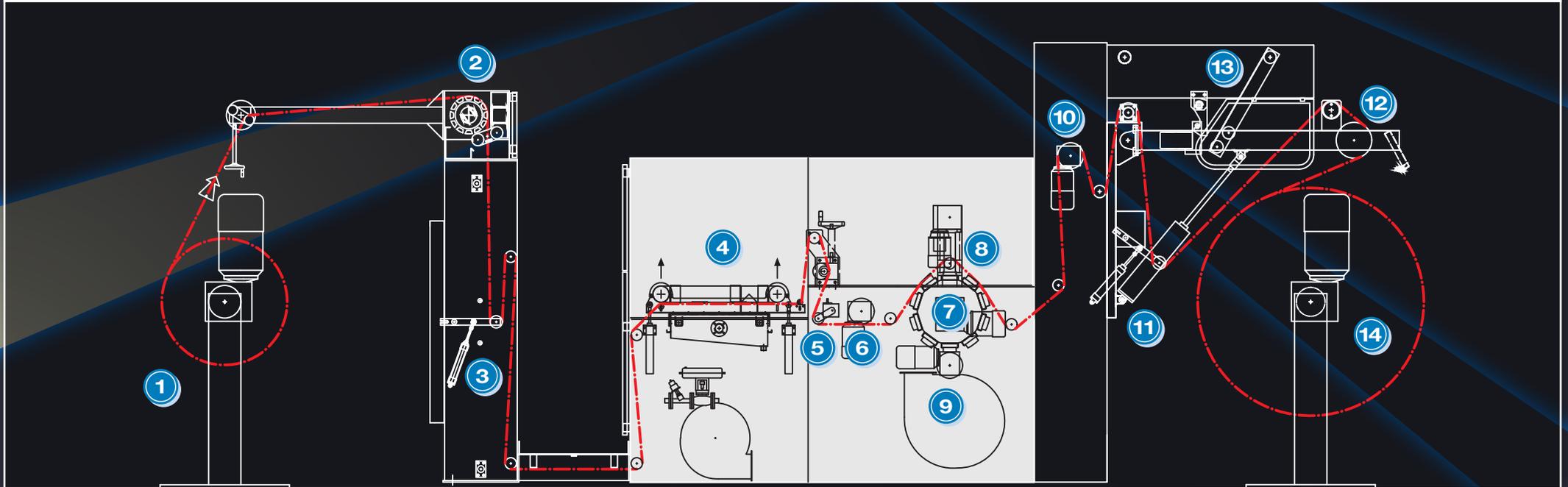
Lispa fully automated process control allows versatile applications suitable to grant different effects: in addition to fabric feeding speed, it is possible to set different speeds and rotation directions for each brush, to adjust brushing tangential contact as well as fabric humidity.

The touch screen panel enables process settings and programming of different recipes, while a diagnostic menu provides status information on each component.

Lispa is synchronized with unrolling and rolling units placed at its entry and exit points, which provide for an accurate tension control to minimize fabric elongation.

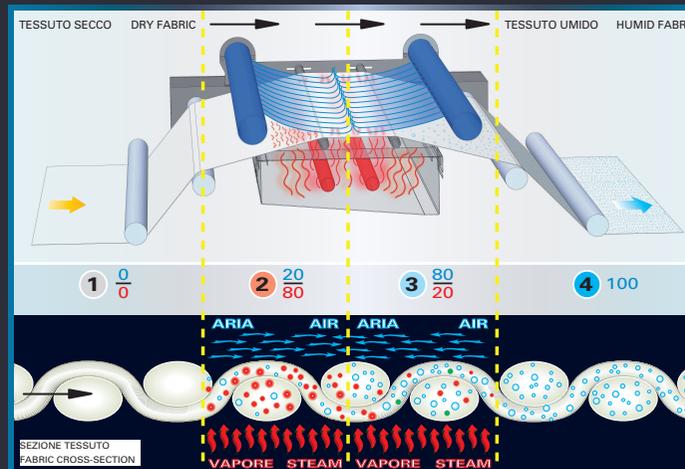
Lispa project is based on ergonomic and high efficiency criteria, its compact set-up offers easier maintenance and cleaning operations.

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| ① unità di srotolatura assiale<br><i>axial unrolling unit</i>  | ⑤ regolazione tangenziale spazzolatura rovescio<br><i>back side brushing tangential regulation</i> | ⑨ spazzola aspirata pulizia doghe tamburo<br><i>drum bristles vacuum cleaning brush</i>                    | ⑬ bracci faldatori<br><i>folding arms</i>                    |
| ② dispositivo di centratura automatico<br><i>automatic centering device</i>                            | ⑥ spazzola rovescio<br><i>back side brush</i>  | ⑩ cilindro motorizzato avanzamento tessuto<br><i>fabric motion motorized roller</i>                        | ⑭ unità di arrotolatura assiale<br><i>axial rolling unit</i> |
| ③ cilindro ballerino sincronizzazione srotolatura<br><i>unrolling synchronization dancing cylinder</i> | ⑦ tamburo a doghe spazzolatura diritto<br><i>face side brushing slatted drum</i>                   | ⑪ cilindro ballerino sincronizzazione arrotolatura<br><i>rolling unit synchronization dancing cylinder</i> |  |
| ④ Air Jet Conditioning Box – umidificatore<br><i>Air Jet Conditioning Box - fabric humidifier</i>      | ⑧ regolazione tangenziale spazzolatura diritto<br><i>face side brushing tangential regulation</i>  | ⑫ bracci tangenziali<br><i>tangential arms</i>   |  |



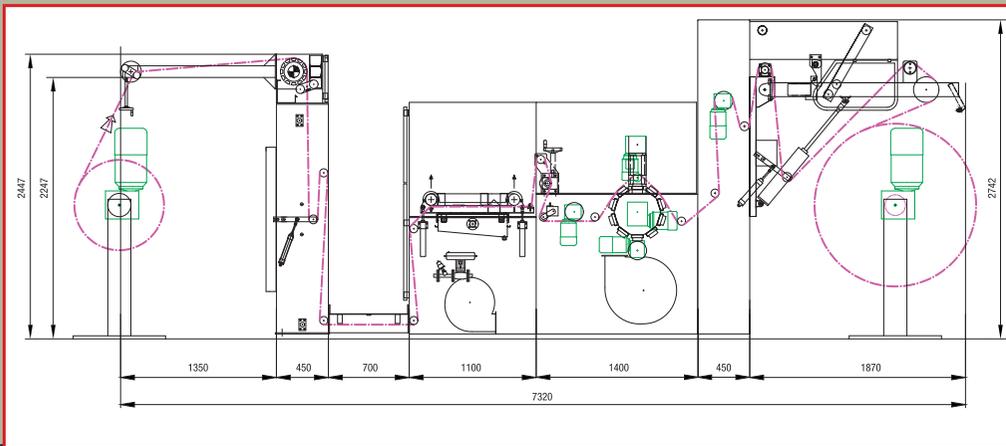
### Dispositivo di Umidificazione Tessuto con vapore e soffi di condensazione

Con "**Air Jet Conditioning Box**" è possibile umidificare il tessuto in modo uniforme ed affidabile. L'azione umidificante non è superficiale, ma si diffonde all'interno del tessuto grazie al vapore umido erogato dall'apposita vasca. Sul lato superiore, soffi d'aria raffreddano il tessuto causando la condensazione del vapore e garantendo una umidificazione ideale.

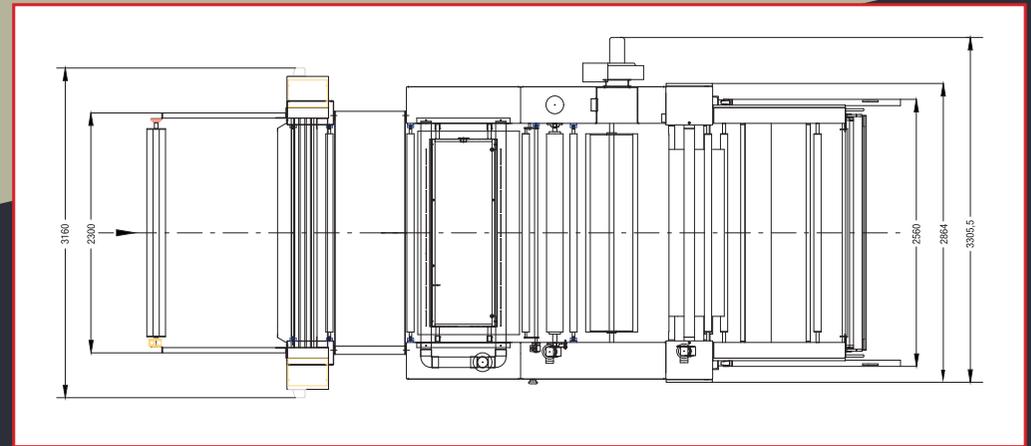


### The new Air Jet Conditioning Box with steam and condensing air flows

The "**Air Jet Conditioning Box**" allows to achieve a reliable and even fabric humidification. The humidifying action is not on the surface of the fabric, but spread inside the fibers thanks to the humid steam released by the steaming box. Above the fabric, air flows cool down the steam causing its condensation, granting an ideal humidification.



Dati e caratteristiche non impegnativi



Not binding data and features



**BIELLA SHRUNK PROCESS**

since 1961

Via Marconi, 101 - 13854 Quaregna (BI) - Italy  
 Tel. + 39 015 92 333 07 / +39 015 92 28 80 Fax +39 015 926 286  
 E-mail: info@kd-biella.com / URL: www.kd-biella.com

member of

